

ELKE EICHNER

**Certified Translator for
German, Spanish & English**

**Sworn Translator and Interpreter for
Spanish & German**

German Teacher



Tel.: +34 928 38 13 12 – Fax: +34 928 980 617 – Cellphone: +34 661 407 301 – E.Eichner@gmx.de

C/ Ángel Guerra, 7, 5º - E-35003 Las Palmas de Gran Canaria

Mother tongue: German

Spanish tax number: X2890609S

ACADEMIC EDUCATION

- 2001 Ministry of External Affairs, Madrid, Spain: **Sworn Translator and Interpreter for German and Spanish** due to the recognition of the German degree
- 1998 - 1999 Higher Regional Court (OLG) of Cologne, Germany: **Sworn Translator for German, Spanish and English**
- 1994 – 1998 Technical University (FH) Cologne, Germany: **Degree in translation**, first language: English; second language: Spanish; **4 years**

WORK EXPERIENCE

Since 2001 **Freelance translator for German, Spanish and English;** active member of the International Association of Translators and Interpreters A.I.T.I. in the Canary Islands, Spain

Special fields:	- Sworn translations	ES <=> DE
	- Legal texts	ES & EN => DE
	- Websites and other publications	ES & EN => DE
	- Tourism	ES & EN => DE
	- Agriculture	ES & EN => DE

1999 – 2001 **German Teacher and Translator**, Inlingua, Las Palmas de G. C., Spain

1999 Move from Cologne, Germany to Gran Canaria, Spain

1998 - 1999 **Freelance, Sworn Translator for German, Spanish and English** in Germany

OTHER DATES OF INTEREST

PC and laptop: Pentium IV, Windows XP; Office 2000 and XP, Outlook, Internet and Intranet

Basic knowledge of Trados